

**ŚWIĘTEJ BOŻEJ RODZICIELKI / MARY MOTHER OF GOD**

Bóg Ojciec tak bardzo nas umiłował, że dał nam Swojego Syna, który stał się jednym z nas. Dokonało się to w łonie Świętej Bożej Rodzicielki, której uroczystość dzisiaj obchodzimy. W Swojej Matce daje nam Jezus wzór do naśladowania. Jej postawa wyraża całkowitą uległość wobec woli Bożej. / *We each have a part to play in making peace a greater reality in the world. Today's Solemnity reminds us that Mary is the Mother of God, as she gave birth to Jesus, the Son of God and Prince of Peace.*

Szczęśliwego Nowego 2022 Roku! / Happy 2022 New Year!**OBJAWIENIE PAŃSKIE - TRZECH KRÓLI / EPIPHANY OF THE LORD**

Każdy z nas musi w życiu pokonać drogę, jaką przebyli Mędrcy, o których opowiada dzisiejsza Ewangelia. Jest nią nieustanne, cierpliwe i czasem żmudne poszukiwanie Boga. Zawiera się to w Bożym planie zbawienia, jak jest to nam ukazane w drugim czytaniu. Gwiazda towarzysząca Mędrcom jest symbolem wewnętrznego światła

wiary, która prowadzi do Chrystusa. / *Offering ourselves in humble adoration before Jesus enables us to shine like stars, leading many to Him. Magi from the East were led by the star to Jesus where they prostrated themselves in humble adoration and offered Him gifts fit for the king. May we, likewise, humbly adore our Savior, offering our gift of love. With hearts filled with such love we will shine like stars, helping others to find Christ.*

W NOWY ROK NIE MA MSZY ŚW. O GODZ. 8:00**REKOLEKCJE OBLACKIE**

W dniach od 11 do 14 stycznia nie będą odprawiane Msze św. ze względu na wyjazd kapłanów na rekolekcje.

PODZIĘKOWANIE

Dziękujemy bardzo serdecznie wszystkim tym którzy zaangażowali się w przygotowanie naszego Kościoła i Liturgii na Święta Bożego Narodzenia. Państwu Grzanka za zakup przepięknych choinek. Paniom: Iwonie Przewłockiej z rodziną, Małgorzacie Dobrowolskiej, Rodzinie Śmiałkowski i Eli Kudakiewicz za dekorację. Dzieciom i młodzieży za przyniesienie ozdób na ich choinkę. Panu organistcie, Filipowi Konopka, za cudowny śpiew i muzykę. Pani Magdzie Polańskiej za zorganizowanie ciasta na święta. Pani Krystynie Paluch za jej nieocenioną pracę, zaangażowanie i wierne czuwanie nad wszystkim co dzieje się w Kościele. Lektorom za czytanie Słowa Bożego. Ministrantom za ich służbę. Wszystkim, którzy przesłali życzenia, złożyli ofiary na Kościół, podzielili się swoimi wyrobami, okazali najmniejszy gest dobroci, chcemy powiedzieć Bóg zapłać. **Niech Pan Was błogosławi!** Trwajmy w tym radosnym dziękczynieniu Bogu za przeżycie kolejny raz wielkiej Tajemnicy Bożego Narodzenia.

Zawsze, ilekroć uśmiechasz się do swojego brata i wyciągasz do niego ręce, jest Boże Narodzenie.

Zawsze, kiedy milkniesz, aby wysłuchać, jest Boże Narodzenie.

Zawsze, kiedy rezygnujesz z zasad, które jak żelazna obręcz uciskają ludzi w ich samotności, jest Boże Narodzenie.

Zawsze, kiedy dajesz odrobinę nadziei „więźniom”, tym, którzy są przytłoczeni ciężarem fizycznego, moralnego i duchowego ubóstwa, jest Boże Narodzenie.

Zawsze, kiedy rozpoznajesz w pokorze, jak bardzo znikome są twoje możliwości i jak wielka jest twoja słabość, jest Boże Narodzenie.

Zawsze, ilekroć pozwolisz by Bóg pokochał innych przez ciebie,

Zawsze wtedy, jest Boże Narodzenie.

Matka Teresa z Kalkuty

THERE WILL BE NO MASS AT 8:00AM ON NEW YEARS DAY**OBLATES RETREAT**

There will be **no Mass from January 11 to January 14** as our priests will be away on the Oblates Retreat.

THANK YOU

We sincerely thank everyone who was involved in the preparation of our Church and liturgy during Christmas. We thank the Grzanka Family for purchasing the beautiful Christmas trees. A special thank you to Iwona Przewłocka and her family, Małgorzata Dobrowolska, the Śmiałkowski Family and Ela Kudakiewicz for decorating the Church. God bless the children and teenagers for decorating their Christmas tree. We are most grateful for the wonderful music provided by our organist, Mr. Phillip Konopka. Thank you to Mrs. Magda Polańska for organizing the baked goods at Christmastime. We deeply appreciate the invaluable work and faithful supervision provided by Mrs. Krystyna Paluch, overseeing everything that is happening in our Church. Thank you to the lectors for reading the Word of God, and Altar servers for their assistance during Mass. To all those who sent wishes, made donations to the Church, and made the slightest gesture of kindness, we want to say, **“Thank you and may God bless you all!”** Let us continue in this joyful spirit of thanksgiving to God, and for experiencing the great Mystery of Christmas once again!

It's Christmas every time you smile to a brother and you offer your hand.

It's Christmas every time you keep silent to listen to the other person.

It's Christmas every time you do not accept those principles that push the oppressed to the margins of society.

It's Christmas every time you hope with those who despair in physical and spiritual poverty.

It's Christmas every time you recognize with humility your limits and your weakness.

It's Christmas every time you allow the Lord to be born again, so you can donate it to others.

Mother Theresa of Calcutta

INTENCJE MSZALNE / MASS INTENTIONS**ŚWIĘTEJ BOŻEJ RODZICIELKI / MARY, MOTHER OF GOD****Sobota / Saturday - January - 1- styczeń, 2021**

9:30 O Boże błogosławieństwo i potrzebne łaski dla wnuczek Amy i Aleksy w przygotowaniu do Sakramentu Bierzmowania
11:00 Za ś.p.† Zofię Kamińską
12:30 Za ś.p.† Annę Senkowską - córka z rodziną

UROCZYSTOŚĆ OBJAWIENIA PAŃSKIEGO / EPIPHANY OF THE LORD**Niedziela / Sunday - January - 2 - styczeń 2021**

8:00 Za ś.p.† Mariana Ćwiertnia - córka z rodziną
9:30 O Boże błogosławieństwo dla Nowożeńców Oskara i Geneviève od rodziców, rodzeństwa i dalszej rodziny
11:00 Za ś.p.† Rolanda Rzucidło - matka
12:30 Za Parafian

Wtorek / Tuesday - January - 4 - styczeń, 2021

19:00 Za ś.p.† Piotra i Marię Pękalskich - od córki z rodziną

Środa / Wednesday - January- 5 - styczeń, 2021

19:00 1) O Boże błogosławieństwo i potrzebne łaski dla wnuczek Amy i Aleksy w przygotowaniu do Sakramentu Bierzmowania
2) O zdrowie i wstawiennictwo Najświętszej Maryi Panny dla Jurka Paluch - od Janiny i Wiktora
3) Za ś.p.† Piotra Walachniewicz w 6- tą rocznicę śmierci - córka z rodziną
4) Za ś.p.† Stanisława Kowalskiego w rocznicę urodzin

Czwartek / Thursday - January- 6- styczeń 2021

19:00 Za ś.p.†Eustachego Wasilewskiego oraz jego zmarłych rodziców i rodzeństwo

Piątek / Friday - January- 7- styczeń, 2021

19:00 Za ś.p.† Leonarda Młynarczyk i wszystkich zmarłych z rodziny

Sobota / Saturday - January - 8- styczeń, 2021

17:00 Za Parafian

Niedziela / Sunday - January - 9 - styczeń 2021

8:00 Za ś.p.† Jarosława Frąckowiak w 9-tą rocznicę śmierci
9:30 Za Jacka Wawok o zdrowie i Boże błogosławieństwo od rodziny
11:00 Za ś.p.† Witolda i Jadwigę - siostra z rodziną
12:30 O łaskę wiary i uzdrowienie Roberta - żona z córką

Od 11 do 14 stycznia nie będzie Mszy świętych. There will be no Holy Masses from 11 to 14 January.**Sobota / Saturday - January - 15- styczeń, 2021**

17:00 Za ś.p.† Bogusławę Jabłońską w rocznicę śmierci - syn z rodziną

Niedziela / Sunday - January - 16 - styczeń 2021

8:00 Za ś.p.† Marię i Janusza Stroińskich - córka z rodziną
9:30 Za Parafian
11:00 Za ś.p.† Marka Osika w 3-cią rocznicę śmierci - rodzina i znajomi
12:30 O Boże błogosławieństwo i potrzebne łaski dla Bartka z okazji 40-tych urodzin - teściowie

CHRZEST ŚWIĘTY

Przez Sakrament Chrztu Św. do grona dzieci Bożych dołączył:

TOMASZ BERSKI

Gratulujemy rodzicom i chrzestnym oraz życzymy błogosławieństwa Bożego i wiele radości w wychowywaniu dzieci.

RÓŻANIEC

Różaniec w środy o godz. 18:25 i w niedziele o godz. 10:30 prowadzą Róże: 29 grudeń i 2 styczeń - Róża św. Jacka; 5 i 9 styczeń - Róża św. Franciszka; 12 i 16 styczeń - Róża św. Dominika; 19 i 23 styczeń - Róża św. Maksymiliana; 26 i 30 styczeń - Róża św. Eugeniusza.

MODLITWA ZA ZMARŁYCH

W ostatnim czasie odeszła do Pana:

+ **HENRYKA TOMASZEWSKA**

Wieczne odpoczywanie racz naszym zmarłym dać Panie. A światłość wiekuista niechaj im świeci. Niech odpoczywają w pokoju wiecznym. Amen.

Eternal rest grant unto them, O Lord, and let perpetual light shine upon them. May they rest in peace. Amen.

PODSUMOWANIE ROKU 2021 / 2021 SUMMARY

CHRZTY / BAPTISM	23
MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE	4
POGRZEBY / FUNERALS	21

**KOLEKTA**

Ofiary złożone: / Donations:

Boże Narodzenie / Christmas Collection \$ 11,705.00

Niedziela, 26 grudeń / Sunday, December 26- \$ 6,075.86

Fundusz Budowlany w Grudniu/ Fund Building Collection in December - \$9,652.29

SERDECZNE BÓG ZAPŁAĆ ZA SKŁADANE OFIARY! / THANK YOU FOR ALL YOUR DONATIONS!

PROJEKT 2010

- Pożyczka z Archidiecezji	\$ 1,577,698
- Miesięczna rata	\$ 8,111.44
- Dług na dzisiaj	\$ 1,031,582

Dziękujemy wszystkim za złożone ofiary i prosimy w dalszym ciągu o wsparcie. Serdeczne Bóg zapłać!

PROJECT 2010

- Loan from Archdiocese	\$ 1,577,698
- Monthly payment	\$ 8,111.44
- Balance Owed	\$ 1,031,582

<p>PASIEKA WISEŁKA Oferuje miód z terenów leśnych, pyłek i propolis, świece woskowe Wiktor Wawok 613-692-8210</p>	<p>TOM'S Plumbing & Heating MASTER PLUMBER SPECIALIZING IN REPLACEMENTS & INSTALLATIONS Tel. 613-227-9634 www.Ottawa-Plumber.com TomsPlumbing@Bell.net</p>	<p>REKLAMY ADVERTISEMENT</p>		<p>EWA BIELIŃSKA cell 514.910.2594 ewa.bielinski@gmail.com Biuro podróży  Bilety lotnicze, wczasy, rejsy statkiem, ubezpieczenia www.dt.ca 400, av. Sainte-Croix, bur. 100, Montreal, QC H4N 3L4 1.800.342.9554 ext.2050</p>	<p>McEVOY SHIELDS FUNERAL HOMES & CHAPELS DOMY POGRZEBOWE KAPLICE 1411 Hunt Club Rd. 613-737-7900 www.mcevoysields.com</p>
<p>DR HALINA KUBICKA Lekarz Dentysta Tel.: 523-8755 Cell: 863-1219 drkubickadentalcare@gmail.com www.yourottawadentist.com * Stomatologia ogólna, protetyka * Stomatologia dziecięca * Ortodoncja</p>	<p> KOWALSKI HEARING SOLUTIONS Agnieszka Kowalski H.I.S Reg. with ADP (OHIP), DVA, WSIB. ODSP Badania słuchu, aparaty słuchowe 2600 Innes Rd. Blackburn Hamlet (613) 424-8600</p>	<p> GOLDART JEWELLERY STUDIO Rzadkie i niezwykle kamienie szlachetne Naturalne i kolorowe diamenty Biżuteria projektowana i ręcznie wykonana przez nas Serdecznie zapraszamy! 722 BANK STREET (PRZY FIRST AVE.) 613-230-5333 GOLDART.CA</p>		<p>HEATEX SYSTEMS Heating / Forced Air & Hydronic/Air Conditioning Duct Work / Ventilation Design - Installation - Service Adam Kamiński Licenced Contractor 819-743-1850 613-859-6084</p>	
<p>Polka Delicatessen 1574 Walkley Rd. 613-260-2546 Polecamy: wędliny, ciasta, gołąbki, flaki, bigos, itp wt. - 10:30 - 18:00 środa - 9:30 - 18:00 czwartek - 9:30 - 19:00 piątek - 9:00 - 20:00 sobota - 8:30 - 16:00</p>	<p>CONTINENTAL DELI Byward Market, 57-C York St. 613-241-7025 Polecamy świeże wędliny własnej produkcji oraz wyroby garniżeryjne. Otwarte 7 dni w tygodniu. ADAM'S SAUSAGES & MEAT PRODUCTS 1437 Michael St. 613-749-3336 Jedyna polska wytwórnia wędlin, która zapewni Ci najświeższe i najsmaczniejsze wyroby własnej produkcji. Otwarte codziennie oprócz niedzieli i poniedziałku.</p>	<p>HEATING, AIR CONDITIONING REFRIGERATION Service - Instalation Furnaces - A/C Boilers - Pool Heaters B&B MECHANICAL INC. Bogdan Adam Bronicki 613-853-0532</p>	<p>ACTIVA Physiotherapy Clinic 202-200 Rideau Terrace (bezpłatny parking) tel. 613-744-4188 fax 613-744-8879 Barbara Stefańska (RPT, MPhEd) Bóle kręgosłupa, urazy sportowe, terapia ortopedyczna, powypadkowa i pooperacyjna Indywidualny program ćwiczeń (personal trainer) Bezpłatny basen (aqua fitness), akupunktura, masaż (R.M.T.)</p>		
<p>DOMY POGRZEBOWE - KELLY  585 Somerset St. W. 613-235-6712 1255 Walkley Rd. 613-731-1255 2370 St. Joseph Blvd. 613-837-2370</p>	<p>Maria Dycha Courtier immobilier 819-209-2289 mariadycha@royallepage.ca  ROYAL LEPAGE Valée de l' OUTAOUAIS</p>	<p> WHELAN FUNERAL HOME Sean P. Copeland Funeral Director 515 Cooper Street Family Owned and Operated in the Heart of Ottawa since 1925 613-233-1488 www.whelanfuneralhome.ca information@whelanfuneralhome.ca</p>			
<p>Prawo Nieruchomosci. Prawo Spadkowe. Usługi Notarialne Ontario Dorota Turlejska 613.276.3363 dorota@uplawed.com UPLAWED Professional Co Real Estate & Estate Law www.uplawed.com</p>	<p>TŁUMACZENIA PRZYSIĘGŁE Francuski-angielski-rosyjski hiszpański-niemiecki; Pomoc w wypełnianiu formularzy (sponsorowanie, emerytura, etc.) Ewa Wasilewska 266-2771/ 820-5943 Tłumaczka przy Citizenship & Immigration, Refugee Board</p>	<p>J & J WINE Naturalne koncentraty winne możliwość zrobienia wina duży wybór - przystępne ceny 1-1574 Walkley Rd. (obok License biuro) 613-521-9489 Jola & Jan</p>	<p>GLOBE CONSTRUCTION DRZWI GARAŻOWE *Instalacja *Naprawa *Sprzedaż Leszek Lazur Tel.: 841-5803 (h) Cell: 862-5803</p>	<p>BAŁTYK DELIKATESY 935 Carling Ave 613-761-7450 Wysyłamy paczki do Polski Polecamy szeroki wybór wędlin & wyroby delikatesowe Poniedziałek zamknięte Wtorek - czwartek 10:00 - 18:00 Piątek 9:00 - 19:00 Sobota 9:00 - 16:00 Niedziela 9:30 - 14:30</p>	<p>Dr. JOANNA M. JABŁOŃSKA F.R.C.P.[C] LEKARZ PEDIATRA 37 Thornclyff Place Nepean, ON K2H 6L5 613-596-1993</p>
<p>BOGDAN AUTO SERVICE NAPRAWY SAMOCHODÓW Przeeglady, Diagnostyka BOGDAN I PAWEŁ BOBER 1807 St. Joseph Blvd. unit 303 613-841-2039</p>	<p> Tania Turpin Family Services & Polish Cemetery Liaison Direct Line (613) 696-0111 tturpin@beechwoodottawa.ca</p>		<p>KK FLOORING PODŁOGI, SCHODY DREWNIANE Instalowanie, cyklinowanie, reparaacje, bezpłatne wyceny Karol Kozłowski tel. 613-271-2816 cell 613-791-7081</p>	<p>***DARMOWA WYCENA NIERUCHOMOŚCI***  Paul Czarny REAL ESTATE BROKER (B.Comm)  (613) 262-1286 (cell) PAULCZAN@ROYALLEPAGE.CA DOMY - MIESZKANIA - DZIAŁKI</p>	
<p>Janusz Pietryga, CPA CGA Chartered Professional Accountant Certified General Accountant Accounting and tax services for businesses and individuals 613-220-2361</p>	<p>AANA HEATING & COOLING Projektowanie, sprzedaż i instalacja systemów ogrzewania, chłodzenia, wentylacji i kominków Andrzej Kozłowski T: (613) 425 4335 C: (613) 292 1627</p>	<p>Kasia GRODZKI SALES REPRESENTATIVE ACCREDITED BUYER'S REPRESENTATIVE* SELLER REPRESENTATIVE SPECIALIST Kupno · Sprzedaż · Wynajem  613.218.7158 Kasia@PilonGroup.com</p>		<p>GRANITE WORKS Kitchen Counter Top Fireplaces, Showers Paweł Ostrowski 613-276-4617 613-627-9128</p>	
	<p>DR Barbara DOWNAR- ZAPOLSKI DENTIST 613-828-2277 B-356 Woodroffe Ave / Carling Ottawa K2A 3V6</p>	<p> Khrystyna Levus Branch Manager 613-288-0206 476 Holland Ave, Ottawa • Mortgages • GICs/TFSA/RRSP/RRIF • Loans • Personal & Business Accounts</p>		<p> PINECREST AND COLE FUNERAL Services COLE FAMILY OWNED SINCE 1924 2500 Baseline Rd, Ottawa 613-831-7122 www.funeralservices.com</p>	